



**Friedhof Bruneck. Arkaden.
Öffentliche Ausschreibung für die
Vergabe der Konzessionen**

**Cimitero di Brunico. Arcate. Gara
pubblica per le concessioni**

EINREICHTERMIN:

**05.09.2023 – 12:00 Uhr im Protokollamt
der Stadtgemeinde Bruneck**

TERMINE DI CONSEGNA:

**05/09/2023- alle ore 12:00 presso
l'ufficio protocollo della Città di
Brunico**

Die Verwaltung gewährleistet die Anwendung der laut EU-Verordnung 679/2016 vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

L'amministrazione garantisce l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dal Regolamento UE 679/2016.

Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar

Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link:

<https://www.gemeinde.bruneck.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> oder in den Büros des Rathauses einsehbar.

<https://www.comune.brunico.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

Art. 1

Allgemeines

Das vorliegende Auflagenheft regelt im Einzelnen die Ausschreibungskriterien für die Vergabe der Konzessionen für 12 Arkadengräber im Südfriedhof und für 2 Arkadengräber im Neuen Friedhof von Bruneck.

Art. 1

Note generali

Il presente capitolato disciplina in dettaglio i criteri di appalto per le concessioni per 12 tombe sotto le arcate nel Cimitero Sud e per 2 tombe sotto le arcate nel Nuovo Cimitero di Brunico.

Art. 2

Einreichung der Angebote

Bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb müssen die Bieter/Bieterinnen ihre Angebote in einem verschlossenen Umschlag **innerhalb 05.09.2023, 12:00 Uhr** im Protokollamt der Stadtgemeinde Bruneck einreichen. Die Abgabe kann persönlich oder auf dem Postweg erfolgen.

Art. 2

Presentazione delle offerte

A pena di esclusione dalla gara, i/le offerenti devono far pervenire le loro offerte in una busta chiusa **entro le ore 12:00 del 05/09/2023** all'ufficio protocollo della Città di Brunico. La consegna può avvenire di persona o per posta.



Anschrift:

Stadtgemeinde Bruneck
Protokollamt
Rathausplatz 1
39031 Bruneck

Der verschlossene Umschlag muss folgende Aufschrift tragen:

„Friedhof Bruneck. Vergabe der Konzessionen für die Arkadengräber - Angebot NICHT ÖFFNEN“

Der Umschlag muss mit dem Namen des/der Bieters/Bieterin und seiner/ihrer Anschrift versehen sein.

Der Umschlag muss folgende Dokumente enthalten:

- das wirtschaftliche Angebot, das unterschrieben und mit einer Stempelmarke zu € 16,00 versehen ist (Vordruck – Anlage C).
- eine Kopie der gültigen Identitätskarte
- die Ersatzerklärung des Notariatsaktes, dessen Vordruck von der Gemeinde zur Verfügung gestellt wird (Vordruck – Anlage D).

Für die Abgabe des Umschlages ist ausschließlich der/die Absender/Absenderin verantwortlich. Für das fristgemäße Eingehen des Angebotes, bei sonstigem Ausschluss von der gegenständlichen Versteigerung, sind ausschließlich das Protokolldatum und die Uhrzeit maßgebend, an dem der Umschlag bei oben genannter Adresse eingeht.

Mit der Einreichung des Angebotes bestätigt der/die Bieter/Bieterin in sämtliche Bedingungen Einsicht genommen zu haben und sie anzunehmen. Eventuelle in das Angebot eingefügte Bedingungen oder Vorbehalte werden nicht berücksichtigt. Das eingereichte Angebot ist bindend.

Indirizzo:

Città di Brunico
Ufficio protocollo
Piazza Municipio 1
39031 Brunico

La busta chiusa deve recare la seguente intestazione:

“Cimitero di Brunico. Gara pubblica per le concessioni delle tombe sotto le arcate – offerta NON APRIRE “

Sulla busta devono essere inoltre indicati il nome e l'indirizzo del/della offerente.

La busta deve contenere i seguenti documenti:

- l'offerta economica che deve essere firmata e munita di una marca da bollo da € 16,00 (modulo – allegato C).
- una copia della carta d'identità valida
- l'atto sostitutivo di atto di notorietà (modulo – allegato D) predisposto dal Comune.

Il recapito della busta rimane ad esclusivo rischio del/della mittente. Ai fini della validità della presentazione dell'offerta nel termine prefissato, a pena di esclusione dalla gara in oggetto, fanno fede unicamente la data e l'ora di protocollo del plico consegnato presso l'indirizzo sopra indicato.

Con la presentazione dell'offerta, l'/la offerente conferma di aver preso conoscenza di tutte le condizioni e di accettarle. Non verranno prese in considerazione eventuali condizioni o riserve inserite nell'offerta. L'offerta presentata è vincolante.



Pro Familie (Familienmitglieder laut Familienbogen) darf, bei sonstigem Ausschluss, nur ein einziges Angebot eingereicht werden.

Art. 3

Ausschreibungsverfahren

Verfahren mittels öffentlicher Ausschreibung im Sinne des Art. 3 des Kgl. Dekretes Nr. 2440 vom 18.11.1923 und Titel II Abschnitt III der Verordnung über die allgemeine Staatsbuchhaltung, genehmigt mit Kgl. Dekret Nr. 827 vom 23.05.1924.

Die Stadtgemeinde Bruneck wird im Folgenden der Einfachheit halber „Gemeinde“ und der/die Bieter/Bieterin „Konzessionsnehmer/Konzessionsnehmerin“ genannt.

Art. 4

Gegenstand

Gegenstand der Ausschreibung ist die Vergabe der Konzessionen für 12 Arkadengräber im Südfriedhof (Anlage A) und für 2 Arkadengräber im Neuen Friedhof (Anlage B) von Bruneck.

Art. 5

Teilnahmebedingungen

Die Teilnahme an der Vergabe ist nur natürlichen Personen gestattet, die am Tag der Abgabe des Gesuches seit mindestens fünf Jahren in der Stadtgemeinde Bruneck ansässig bzw. im Register der Auslandsitaliener/-italienerinnen (AIRE) der Stadtgemeinde Bruneck eingetragen sind.

Um an der Vergabe teilnehmen zu können, muss der/die Bieter/Bieterin bei sonstigem Ausschluss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Geschäftsfähigkeit und Zuverlässigkeit

Per ciascuna famiglia (secondo il certificato di famiglia) può essere, a pena di esclusione, presentata una sola offerta.

Art. 3

Procedimento di gara

Procedimento mediante gara pubblica ai sensi dell'art. 3 del R.D. n. 2440 del 18/11/1923 e titolo II capo III del regolamento sulla contabilità generale dello stato, approvato con R.D. n. 827 del 23/05/1924.

Per semplicità la Città di Brunico di seguito viene nominata “Comune” e l'/la offerente “concessionario/concessionaria”.

Art. 4

Oggetto

Oggetto della gara sono le concessioni per 12 tombe sotto le arcate nel Cimitero Sud (allegato A) e per 2 tombe sotto le arcate nel Nuovo Cimitero (allegato B) di Brunico.

Art. 5

Condizioni di partecipazione

Possono partecipare alla gara soltanto persone fisiche, le quali in data della presentazione dell'offerta devono essere residenti nella Città di Brunico rispettivamente essere iscritti nel registro AIRE della Città di Brunico da almeno cinque anni.

Per la partecipazione alla gara, a pena di esclusione, l'/la offerente deve essere in possesso dei seguenti presupposti:

- capacità di agire e affidabilità;



- es dürfen keine laufenden Strafverfahren oder rechtskräftigen Verurteilungen vorliegen, welche die Strafe der Unfähigkeit, Verträge mit der öffentlichen Verwaltung abzuschließen, nach sich ziehen.
- Er/sie darf keine Konkursverfahren anhängig haben.
- Er/sie darf keine Außenstände gegenüber der Stadtgemeinde Bruneck haben.
- non devono essere presenti procedimenti penali in essere o condanne penali passate in giudicato che comportano l'incapacità di contrarre con la Pubblica Amministrazione.
- Non deve aver procedimenti fallimentari in corso.
- Non deve avere debiti aperti nei confronti della Città di Brunico.

**Art. 6
Konzessionsgebühr**

Der Mindestbetrag des Angebotes ist **85.000,00 Euro** (fünfundachtzigtausend/00 Euro)

Die effektive Konzessionsgebühr entspricht dem abgegebenen Angebot des/der Konzessionsnehmers/Konzessionsnehmerin. Sie unterliegt nicht der MwSt.

Das Angebot darf nicht niedriger als der Mindestbetrag sein.

Die Konzessionsgebühr wird vor Vertragsunterzeichnung zur Gänze an die Gemeinde bezahlt.

Die Bestattungsgebühr ist bei jeder Bestattung zu entrichten, und zwar in der Höhe der am Tag der Bestattung geltenden Tarife.

**Art. 7
Vertragsdauer**

Mit dem/der Konzessionsnehmer/ Konzessionsnehmerin wird ein Konzessionsvertrag für die Dauer von 90 Jahren abgeschlossen.

Das zugewiesene Arkadengrab steht ab 01.11.2023 für Bestattungen zur Verfügung.

Der/die Konzessionsnehmer/ Konzessionsnehmerin kann vor Ablauf der Konzession von 90 Jahren das Grab auflassen. In diesem Fall hat er/sie keinen Anspruch auf

**Art. 6
Canone di concessione**

L'importo minimo dell'offerta è di **euro 85.000,00** (euro ottantacinquemila/00).

Il canone di concessione effettivamente dovuto è pari all'offerta presentata dal/dalla concessionario/concessionaria. Non è soggetto all'IVA.

L'offerta presentata non può essere inferiore all'importo minimo.

Il canone di concessione viene pagato interamente al Comune prima della firma del contratto.

Il canone di sepoltura è dovuto per ogni sepoltura e cioè secondo le tariffe in vigore in data della sepoltura.

**Art. 7
Durata del contratto**

Con il/la concessionario/concessionaria viene stipulato un contratto di concessione per la durata di 90 anni.

La tomba sotto le arcate assegnata è disponibile per le sepolture a partire dal 01/11/2023.

Il/la concessionario/concessionaria può dismettere la tomba prima della scadenza della concessione di 90 anni. In questo caso, non ha diritto ad un rimborso parziale del



eine teilweise Rückerstattung der Konzessionsgebühr. Die Gemeinde übernimmt den Rückbau des Denkmals.

Nach dem Ableben des/der Konzessionsnehmers/Konzessionsnehmerin ernennt die Familie innerhalb von 3 Monaten einen neuen/eine neue Konzessionsnehmer/Konzessionsnehmerin, der/die in die Vertragsbedingungen eintritt. Erfolgt keine Neuernennung, erlischt der Konzessionsvertrag und das Arkadengrab kann, nach Ablauf der gesetzlichen Ruhefristen, von der Gemeinde neu vergeben werden.

Nach Ablauf der 90 Jahre läuft der Vertrag jedenfalls automatisch aus. Bei einer weiteren Konzessionsvergabe hat der/die Konzessionsinhaber/Konzessionsinhaberin ein Vorzugsrecht. Sollte nach Ablauf der 90-jährigen Konzession die Arkade einem/einer neuen Konzessionsnehmer/Konzessionsnehmerin zugewiesen werden, übernimmt die Gemeinde den Rückbau des Denkmals.

Die Konzession ist unveräußerlich und somit jeglichem Handel entzogen. Die unentgeltliche Abtretung der Konzession ist nur in begründeten Fällen zulässig. Die Abtretung ist schriftlich zu beantragen und zu begründen und muss von der Gemeinde genehmigt werden.

Art. 8 Recht auf Bestattung

Der/die Konzessionnehmer/Konzessionnehmerin entscheidet, wer in dem ihm/ihr zugewiesenen Grab bestattet wird, unabhängig von den Voraussetzungen für die Bestattung, die in der Friedhofsordnung festgelegt sind.

Arkaden im Südfriedhof:

Es handelt sich hierbei um Erdgräber. Es ist möglich, zwei Holzsärge nebeneinander zu bestatten. Nach Ablauf der jeweiligen Ruhefrist können weitere Holzsärge bestattet werden. Es

canone di concessione. Il Comune provvederà al ripristino del monumento.

Dopo la morte del/della concessionario/concessionaria la famiglia nomina entro 3 mesi un nuovo/una nuova concessionario/concessionaria, che subentra nelle condizioni contrattali. Qualora non avvenga una nuova nomina, il contratto di concessione scade e la tomba sotto le arcate, dopo il periodo di rotazione previsto dalla legge, può essere nuovamente assegnata da parte del Comune.

Dopo il decorso dei 90 anni il contratto scade automaticamente. Nel caso di una assegnazione di una nuova concessione il/la concessionario/concessionaria ha un diritto di prelazione. Se dopo il decorso dei 90 anni la concessione verrà assegnata ad un/una nuovo/nuova concessionario/concessionaria, il Comune provvederà al ripristino del monumento.

La concessione è inalienabile e quindi sottratta a qualunque commercio. La cessione gratuita della concessione è ammessa solo in casi motivati. La cessione dev'essere richiesta e motivata per iscritto ed è soggetta all'approvazione da parte del Comune.

Art. 8 Diritto di sepoltura

Il/la concessionario/concessionaria decide chi può essere sepolto nella tomba a lui/lei assegnata, indipendentemente dalle condizioni di sepoltura previste dal regolamento cimiteriale.

Arcate nel Cimitero Sud:

Si tratta di tombe in terra. È possibile seppellire due bare di legno una accanto all'altra. Dopo la scadenza del rispettivo periodo di riposo, è possibile seppellire altre



können außerdem versiegelte und biologisch abbaubare Urnen (Aschenverstreung) bestattet werden.

Arkaden im Neuen Friedhof:

Es handelt sich hierbei um Gruftgräber. Die Gruften bieten Platz für sechs Zinksärge. Es können außerdem versiegelte Urnen bestattet werden. Eine Aschenverstreung ist nicht möglich.

Art. 9
Ordentliche und außerordentliche
Instandhaltung der Grabstätte

Die Gemeinde übernimmt die außerordentliche und ordentliche Instandhaltung des Zugangsweges auf der Rückseite der Arkaden (Südfriedhof), des Daches, des Bodens, der Säulen und der Mauerstruktur der Arkade.

Vor der Erstbestattung in einem Arkadengrab im Neuen Friedhof wird der Metallrahmen des Grabes auf Kosten der Gemeinde ausgetauscht.

Der/die Konzessionsnehmer/Konzessionsnehmerin trägt die ordentliche Instandhaltung des Denkmals und der Innenwand der Arkade, auf der das Denkmal errichtet wird.

Vernachlässigung der Grabstätte:

Die Konzession wird bei Vernachlässigung des Grabes durch fehlende Pflege oder Schäden am Grabdenkmal als widerrufen erklärt, sollte der/die Konzessionsnehmer/Konzessionsnehmerin nicht auf die entsprechenden Ermahnungen von Seiten der Gemeinde reagieren.

Art. 10
Denkmal

Neuer Friedhof und Südfriedhof:

Innerhalb eines Jahres nach der ersten Bestattung muss ein Denkmal errichtet werden.

bare di legno. È possibile seppellire anche urne sigillate e biodegradabili (dispersione delle ceneri).

Arcate nel Nuovo Cimitero:

Si tratta di cripte. Le cripte offrono spazio per sei bare zincate. È possibile seppellire anche urne sigillate. Non è possibile la dispersione delle ceneri.

Art. 9
Manutenzione ordinaria e straordinaria
della tomba

Il Comune provvede alla manutenzione straordinaria e ordinaria del percorso di accesso sul retro delle arcate (Cimitero Sud), del tetto, del pavimento, delle colonne e della struttura muraria dell'arcata.

Prima della prima sepoltura in una tomba sotto le arcate situate nel Nuovo Cimitero il Comune provvede allo scambio della cornice in metallo.

Il/la concessionario/concessionaria provvede alla manutenzione ordinaria del monumento e del muro interno all'arcata sul quale il monumento è eretto.

Incuria della tomba:

La concessione sarà dichiarata revocata in caso di incuria della tomba per mancanza di manutenzione o di danneggiamento del monumento funebre, qualora il/la concessionario/concessionaria non risponda ai solleciti da parte del Comune.

Art. 10
Monumento

Nuovo Cimitero e Cimitero Sud:

Entro un anno dalla prima sepoltura deve essere eretto un monumento.



Das Denkmal wird auf der Wand der Arkade angebracht und zwar auf der farblich markierten Fläche von 160 cm Breite und 200 cm Höhe. Sämtliche Vorsprünge des Denkmals müssen sich auf max. 25 cm beschränken. Die Vorsprünge dürfen erst 25 cm über dem Boden beginnen.

Das Denkmal muss von der Gemeinde vorab genehmigt werden. Dazu wird ein Ansuchen mit Zeichnung eingereicht. Die Gemeinde behält sich vor, ein statisches Gutachten zu verlangen, das auf Kosten des Konzessionsnehmers/Konzessionsnehmerin erstellt wird..

Art. 11 Öffnung der Angebote

Die Öffnung der Umschläge erfolgt in einer halböffentlichen Sitzung am **08.09.2023 um 09:00 Uhr** im Sitzungssaal des Gemeindeausschusses im Rathaus von Bruneck. Die Bieter/Bieterinnen können bei der Öffnung der Angebote anwesend sein.

Die Fachkommission wird die termingerecht eingereichten Umschläge zur Überprüfung der Verwaltungsunterlagen und Angebote öffnen.

Die Angebote werden ihrer Höhe nach gereiht. Bei gleicher Höhe wird dem/der Bieter/Bieterin der Vorzug gegeben, der/die länger in Bruneck ansässig ist.

Die Sitzung schließt mit der Erstellung der provisorischen Rangordnung.

Art. 12 Zuweisung der Arkadengräber in Konzession

Gemäß der so entstandenen provisorischen Rangordnung werden die Arkadengräber den Bietern/Bieterinnen zur Auswahl angeboten.

Am **08.09.2023 um 11:00 Uhr** findet ein Lokalausgleich im Neuen Friedhof und im

Il monumento deve essere collocato sul muro interno dell'arcata e ciò sull'area colorata di 160 cm di larghezza e 200 cm di altezza. Tutte le sporgenze del monumento devono essere limitate a un massimo di 25 cm. Le sporgenze possono iniziare solo a 25 cm dal suolo.

Il monumento deve essere preventivamente approvato dal Comune. A tal fine è necessario presentare una domanda corredata da un disegno. Il Comune si riserva il diritto di richiedere una perizia statica, che sarà redatta a spese del/della concessionario/concessionaria.

Art. 11 Apertura delle offerte

L'apertura delle buste viene effettuata in seduta semipubblica in **data 08/09/2023 alle ore 09:00**, nella sala riunioni della giunta comunale presso il municipio di Brunico. Gli/le offerenti possono essere presenti all'apertura delle offerte.

La commissione aprirà i pieghi pervenuti in tempo utile, per l'esame della documentazione amministrativa e delle offerte.

Le offerte vengono ordinate secondo il loro valore. In caso di offerte di ugual valore viene data la preferenza all'/alla offerente il/la quale è residente a Brunico da più tempo.

La seduta conclude con la redazione della graduatoria provvisoria.

Art. 12 Assegnazione in concessione delle tombe sotto le arcate

Secondo la graduatoria provvisoria così risultante, le tombe sotto le arcate vengono proposte agli/alle offerenti per la scelta.

In data **08/09/2023 ore 11:00** si terrà un sopralluogo nel Nuovo Cimitero e nel Cimitero



Südfriedhof statt. Innerhalb 11.09.2023 wählen die Bieter/Bieterinnen provisorisch eine Arkade in Konzession aus.

Die provisorische Rangordnung und die provisorische Auswahl der Arkaden in Konzession werden nach der Überprüfung der Voraussetzungen der einzelnen Bieter/Bieterinnen seitens der Gemeinde definitiv.

Die Bieter/Bieterinnen erklären im Anschluss, innerhalb von drei Tagen ab dem Definitivwerden der Rangordnung, schriftlich ihr Interesse an der gewählten Arkade und verpflichten sich zur Bezahlung der angebotenen Konzessionsgebühr.

Sollte ein/eine Bieter/Bieterin mit keinem der ihm/ihr zur Auswahl stehenden Arkadengräber einverstanden sein, kann er/sie schriftlich auf die Zuweisung eines Grabes verzichten.

Jedenfalls verfallen jene Bieter/Bieterinnen stillschweigend vom Anrecht auf die Zuweisung einer Arkade, die innerhalb der Frist obgenannter drei Tage keine schriftliche Entscheidung bzw. schriftliche Verzichtserklärung abgeben.

Definitiv zugewiesen wird das Arkadengrab mit einem Konzessionsvertrag.

Die Vertrags- und Registergebühren sind zu Lasten des/der Konzessionsnehmers/ Konzessionsnehmerin.

Die definitive Rangordnung verfällt nach der Zuweisung der gesamten Konzessionen für die Arkadengräber.

Sud. Entro il 11/09/2023 gli/le offerenti scelgono provvisoriamente una tomba sotto le arcate in concessione.

La graduatoria provvisoria e la scelta provvisoria delle arcate in concessione diventano definitivi dopo la verifica dei requisiti dei/delle singoli/singole offerenti da parte del Comune.

In seguito a ciò, entro tre giorni dall'esecutività della graduatoria, gli/le offerenti dichiarano per iscritto il loro interesse per l'arcata scelta e si impegnano a pagare il canone di concessione offerto.

Qualora un/una offerente non approvi la tomba sotto le arcate a disposizione per la scelta, può rinunciare per iscritto alla relativa assegnazione.

Decadono dal diritto di assegnazione gli/le offerenti, che entro il termine dei tre giorni di cui sopra, o non dichiarano per iscritto il loro interesse alla tomba sotto le arcate o non rinunciano per iscritto all'assegnazione della stessa.

La tomba sotto le arcate verrà assegnata definitivamente con un contratto di concessione.

Le spese per il contratto e di registrazione sono a carico del/della concessionario/concessionaria.

La graduatoria definitiva scade dopo l'assegnazione di tutte le concessioni per le tombe sotto le arcate.



Art. 13
Informationen zur Ausschreibung

Eventuelle Unklarheiten in der Ausschreibung sind vor Abgabe der Angebote mit der Gemeindeverwaltung zu klären:

Büro Friedhofsverwaltung
Rathaus, 2. Stock
0474 545207

Art. 14
Anlagen

- Anlage „A“: Planunterlage Arkaden Südfriedhof
- Anlage „B“: Planunterlage Arkaden Neuer Friedhof
- Anlage „C“: Vordruck wirtschaftliches Angebot
- Anlage „D“: Vordruck Ersatzerklärung Notorietätsakt

Art. 13
Informazioni sulla gara

Eventuali domande riguardanti la gara devono essere chiarite con l'amministrazione comunale prima della consegna delle offerte:

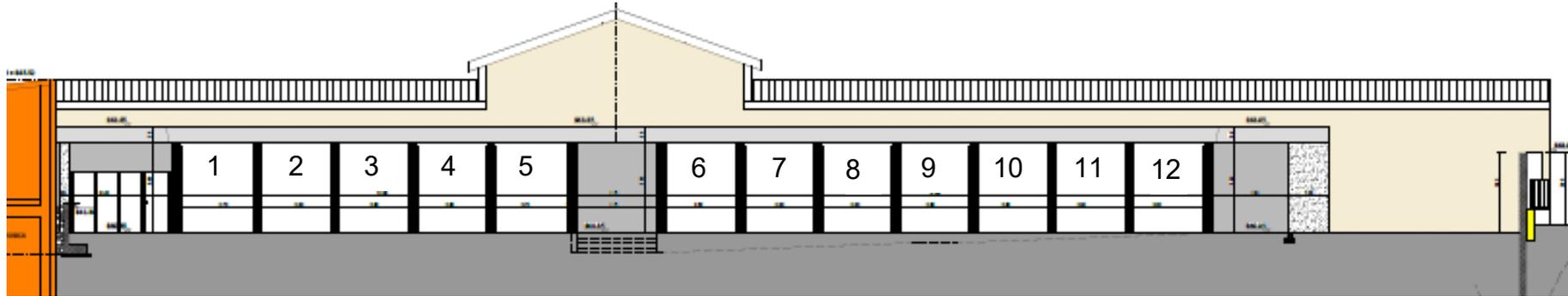
Ufficio amministrazione cimiteriale
Municipio, 2° piano
0474 545207

Art. 14
Allegati

- Allegato "A": planimetria arcate Cimitero Sud
- Allegato "B": planimetria arcate Nuovo Cimitero
- Allegato "C": modulo offerta economica
- Allegato "D": modulo dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà

Anlage „A“ – allegato „A“

Arkadengräber im Südfriedhof – Tombe sotto le arcate nel Cimitero Sud



Anlage „B“ – allegato „B“

Arkadengräber im Neuen Friedhof – Tombe sotto le arcate nel Cimitero Nuovo

Arkade - arcata 71-72



Arkade – arcata 73-74





An die
Stadtgemeinde Bruneck
Rathausplatz 1
39031 Bruneck

Friedhof Bruneck. Arkadengräber.

Öffentliche Ausschreibung für die Vergabe der Konzessionen.

Wirtschaftliches Angebot (Anlage „C“)

Der/die unterfertigte
geboren in am Steuernummer
wohnhaft in (Adresse)
Tel. Nr.: E-Mail:
PEC-Mail:

erklärt

hiermit, folgendes

Angebot von

..... **Euro**

(Mindestangebot: 85.000,00 Euro)

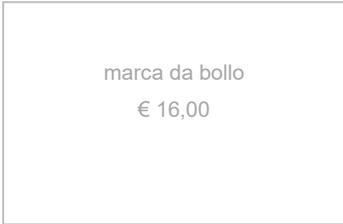
abzugeben.

Datum:

.....

Unterschrift:

.....



Alla

Città di Brunico
Piazza Municipio 1
39031 Brunico

Cimitero di Brunico. Tombe sotto le arcate.

Gara pubblica per le concessioni.

Offerta economica (allegato "C")

Il/La sottoscritto/sottoscritta.....

nato/nata a il codice fiscale.....

residente a (indirizzo)

n.tel. E-Mail:

PEC-Mail:

dichiara

di inoltrare la seguente

offerta di

Euro

(Offerta minima: 85.000,00 euro)

data:

.....

firma:

.....

**Friedhof Bruneck. Arkadengräber.
Öffentliche Ausschreibung für die Vergabe der Konzessionen.**

**Ersatzerklärung des Notorietätsaktes (Anlage „D“)
Art. 47 D.P.R. 28/12/2000, Nr. 445**

Der/die unterfertigte
geboren in am Steuernummer
wohnhaft in (Adresse)

erklärt

unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 bei unwahren Angaben und in Kenntnis, dass im Sinne des Art. 13 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 die personenbezogenen Daten ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verwendet werden, auf welches sich die Erklärung bezieht, folgendes:

- in der Stadtgemeinde Bruneck ansässig zu sein und zwar seit
- im Register der Auslandsitaliener (AIRE) der Stadtgemeinde Bruneck eingetragen zu sein und zwar seit
- geschäftsfähig und zuverlässig zu sein.
- das Auflagenheft, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. _____ vom 17.07.2023 zu kennen und vorbehaltlos zu akzeptieren.
- dass keine laufenden Strafverfahren oder rechtskräftigen Verurteilungen vorliegen, welche die Strafe der Unfähigkeit, Verträge mit der öffentlichen Verwaltung abzuschließen, nach sich ziehen.
- keine Konkursverfahren anhängig zu haben.
- keine Außenstände gegenüber der Stadtgemeinde Bruneck zu haben

Der/die Unterfertigte bestätigt, die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein. Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar <https://www.gemeinde.bruneck.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> oder in den Büros des Rathauses einsehbar.

Der/die Erklärende (volljährig und handlungsfähig)

.....*

*Kopie Personalausweis beilegen

**Cimitero di Brunico. Tombe sotto le arcate.
Gara pubblica per le concessioni**

**Dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (allegato „D“)
Art. 47 D.P.R. 28/12/2000, n. 445**

Il/La sottoscritto/sottoscritta
nato/nata a il codice fiscale
residente a (indirizzo)

sotto la propria responsabilità e consapevole delle responsabilità penali previste dall'art. 76 del D.P.R. del 28/12/2000, n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e del fatto che ai sensi dell' art. 13 del Regolamento UE n. 679/2016 i dati personali raccolti saranno trattati esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa,

dichiara:

- di essere residente nella Città di Brunico dal
- di essere iscritto nel registro AIRE della Città di Brunico dal
- di essere capace di agire e di essere affidabile.
- di conoscere e accettare incondizionatamente il capitolato d'appalto, approvato dalla giunta comunale con delibera n. _____ del 17/07/2023.
- che non sono presenti procedimenti penali in essere o condanne penali che comportano l'incapacità di contrarre con la Pubblica Amministrazione.
- di non avere procedimenti fallimentari in corso.
- di non avere debiti aperti nei confronti della Città di Brunico.

Il/la sottoscritto/a dichiara di avere letto l'informativa sulla privacy e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.comune.brunico.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

Il/la dichiarante (maggiorenne con capacità di agire)

.....*

*allegare copia del documento d'identità